



FELITRON
Mais que headset.



S8010
black

● **S8010**[®]

● **MANUAL DO USUÁRIO**

● **MANUAL DEL USUARIO**

● **Guia de Instalação**

● **Acessórios Originais**

● **Certificado de Garantia**

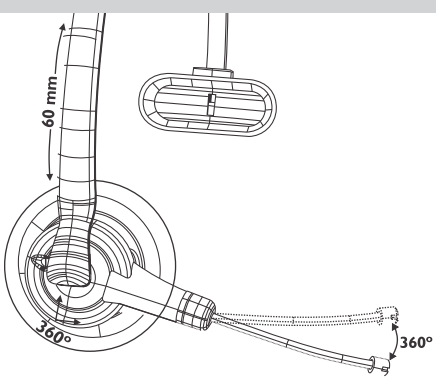
● **Guía de Instalación**

● **Accesorios Originales**

● **Certificado de Garantía**

BEM-VINDO

aos novos rumos da tecnologia em headsets



Parabéns por ter escolhido um produto com a qualidade Felitron. Nossos equipamentos caracterizam-se por seu **DESIGN INOVADOR**, cuidadosamente desenvolvido para atender com excelência às preferências e necessidades dos profissionais mais exigentes, proporcionando aos usuários **ELEGÂNCIA, CONFORTO** e acesso às mais novas soluções da **TECNOLOGIA EM COMUNICAÇÃO**.

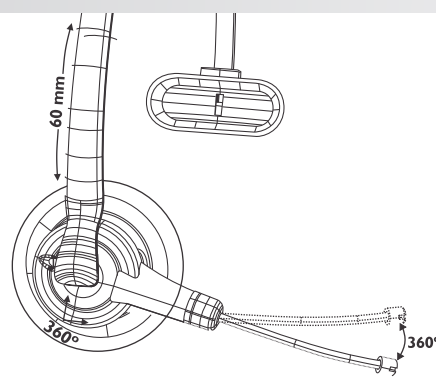
Os headsets Felitron foram especialmente projetados para proporcionar **DESEMPENHO ACÚSTICO SUPERIOR** e **DURABILIDADE**, sempre atendendo as mais exigentes normas de **ERGONOMIA**.

Para aproveitar ao máximo os recursos disponíveis neste equipamento, leia e siga atentamente as instruções contidas neste manual.

Modelos	↗ Stile S8010 C	↗ Stile S8010 VG	↗ Stile S8010 NC	↗ Stile S8010 I
---------	-------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	-------------------------------------

BIENVENIDO

a los nuevos rumbos de la tecnología en headsets



Felicitaciones por haber escogido un producto con la calidad Felitron. Nuestros equipos se caracterizan por su **DISEÑO INNOVADOR**, cuidadosamente desarrollado para cubrir con excelencia las preferencias y las necesidades de los profesionales más exigentes, brindándoles a los usuarios **ELEGANCIA, CONFORT** y acceso a las últimas soluciones de la **TECNOLOGÍA EN COMUNICACIÓN**.

Los headsets Felitron fueron especialmente diseñados para proporcionar **ALTA PERFORMANCE ACÚSTICA** y **DURABILIDAD**, de acuerdo a las más exigentes normas de **ERGONOMIA**.

Por favor, lea y siga las siguientes instrucciones del manual del usuario con cuidado para aprovechar el mejor desempeño de su equipo.

Modelos	↗ Stile S8010 C	↗ Stile S8010 VG	↗ Stile S8010 NC	↗ Stile S8010 I
---------	-------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	-------------------------------------

MANUTENÇÃO

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

MANTENIMIENTO

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Manutenção

- Substitua a cada 6 (seis) meses o protetor auricular.
- Nos modelos Voice Guide, verifique constantemente o bom estado do tubo de voz, o qual deve ser substituído a cada 6 (seis) meses.
- A utilização de peças e acessórios originais garante o perfeito funcionamento do equipamento, além de proteger a saúde do usuário.

Resolução de Problemas

A pessoa do outro lado da linha não pode me ouvir

- Para modelos com tubo de voz fixo ou substituível verifique se o mesmo está posicionado de forma inadequada.
- Para verificar se o tubo de voz está entupido, remova o tubo de voz e veja se a pessoa com quem você está falando pode ouvi-lo. Se a pessoa do outro lado da linha pode escutá-lo, o tubo de voz está entupido. Contate um distribuidor autorizado e solicite a substituição da peça.
- Para modelos com cancelador de ruídos, verifique se o microfone está direcionado para a sua boca e posicionado de forma adequada.

Eu não posso escutar a pessoa do outro lado da linha

- Nos modelos com Quick Disconnect, verifique se o mesmo está conectado de forma adequada.
- Verifique se o headset está posicionado de forma adequada.

Centro de Assistência Técnica Felitron

Para maiores informações, entre em contato com a Central de Assistência Técnica Felitron pelo telefone: +55 (11) 4096.5001 de segunda à sexta-feira das 8h30 às 18h00 ou visite nosso website em www.felitron.com.br

Mantenimiento

- Sustituya cada 6 (seis) meses el protector auricular.
- En los modelos Voice Guide, verifique constantemente el buen estado del tubo de voz, el cual debe sustituirse cada 6 (seis) meses.
- La utilización de piezas y accesorios originales garantiza el perfecto funcionamiento del equipo, además de proteger la salud del usuario.

Resolución de Problemas

La persona del otro lado de la línea no me escucha

- Para modelos con tubo de voz fijo o sustituable verifique si el mismo está posicionado de forma inadequada.
- Para verificar si el tubo de voz está obstruido, retire el tubo de voz y vea si la persona con la que está hablando puede escucharlo. Si la persona del otro lado de la línea puede escucharlo, el tubo de voz está obstruido. Entre en contacto con un distribuidor autorizado y solicite la sustitución de la pieza.
- Para modelos con cancelador de ruidos, verifique si el micrófono está orientado hacia su boca y posicionado de forma adecuada.

No puedo escuchar a la persona que está del otro lado de la línea

- En los modelos con Quick Disconnect, verifique si el mismo está conectado de forma adecuada.
- Verifique si el headset está posicionado de forma adecuada.

Centro de Asistencia Técnica Felitron

Para obtener más información, entre en contacto con la Central de Asistencia Técnica Felitron en el teléfono: +55 (11) 4096.5001 de lunes a viernes de 8:30hs a 18:00hs o visite nuestro sitio web: www.felitron.com.br



FELITRON
Mais que headset.

FELITRON TELECOMUNICAÇÕES LTDA.

Rua Antônio das Chagas, 723
Chác. Santo Antônio - CEP 04714-001
São Paulo - SP - Brasil
SAC: +55 (11) 4096.5001
C.N.P.J.: 54.996.335/0001-30
Indústria Brasileira

www.felitron.com.br

© 2009 Felitron. Todos os direitos reservados. O desenho do logo e Felitron são marcas patenteadas ou registradas da Felitron. As fotos são meramente ilustrativas e podem sofrer alterações sem prévio aviso.

PEÇAS E ACESSÓRIOS

PIEZAS Y ACCESORIOS

- **Tubo de Voz**
tubo de voz para modelo voice guide.
- **Tubo de Voz**
tubo de voz para modelo voice guide.



Cód. 01210-3

- **Tiara**
tiara ajustável.
- **Vincha**
vincha ajustable.



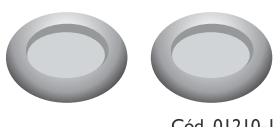
Cód. 013105-1

- **Presilha de Roupa**
mantém o headset estabilizado e confortável, facilitando seus movimentos.
- **Presilla de Ropa**
mantiene el headset firme y comfortable, para facilitar sus movimientos.



Cód. 01210-4

- **Protetor Auricular**
protetor de espuma.
- **Protector Auricular**
protector de espuma.



Cód. 01210-1

- **Protetor Auricular***
protetor de couro.
- **Protector Auricular***
protector de cuero.



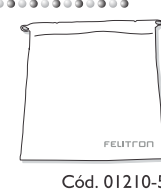
Cód. 01210-2

- **Suporte para o Headset***
suporte para o apoio do headset.
- **Soporte para el Headset***
soporte para el apoyo del headset.



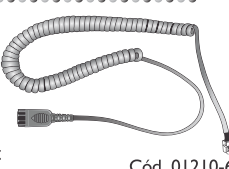
Cód. 01215-1

- **Bolsa de Nylon***
utilize para transportar o headset e os acessórios de forma segura.
- **Bolsa de Nylon***
úsela para transportar el headset y los accesorios de manera segura.



Cód. 01210-5

- **Cabo Quick Disconnect***
cabo para headsets Felitron com Quick Disconnect.
- **Cable Quick Disconnect***
cable para headset Felitron con Quick Disconnect (Desconexión Rápida).



Cód. 01210-6

*Acessório opcional/Accesorio opcional

*Acessório opcional na versão black/
*Accesorio opcional en la versión negra

*Acessório opcional/Accesorio opcional

- Este telefone possui dois sistemas para atendimento de chamadas. Por meio da chave, o usuário poderá alternar entre o atendimento manual e o atendimento automático das ligações.

Man. = Atendimento deverá ser realizado manualmente através da tecla ON/OFF.

Aut. = Ao entrar uma chamada o telefone atenderá automaticamente. Um indicador luminoso (10)* permanecerá aceso sempre que o equipamento estiver nessa condição.

Na versão **S8010 pro**, quando a chave é colocada na posição Aut., além da indicação visual, será emitido um bip no fone; quando essa função for desligada, será emitido dois bips no fone e a indicação luminosa será apagada. Quando uma ligação é atendida automaticamente, nessa versão, antes de entrar a ligação é emitido dois bips no fone, o qual alerta o atendente que uma nova ligação será atendida.

*Verifique a seção função das teclas e chaves.

- Este telefone possui dois sistemas para atendimento de chamadas. Por meio da chave, o usuário poderá alternar entre o atendimento manual e o atendimento automático das ligações.

Man. = La atención se deberá realizar por medio de la tecla ON/OFF.

Aut. = Al entrar una llamada el teléfono atenderá automáticamente. Un indicador luminoso (10)* permanecerá encendido siempre que el equipo esté en esa condición.

En la versión **S8010 pro**, cuando la llave está en la posición Aut., además de la indicación visual, se emitirá un bip en el auricular; cuando se desconecta esta función, se emitirán dos bips y se apagará la indicación luminosa. Cuando una llamada se atiende automáticamente, en esta versión, antes de entrar la llamada se emiten dos bips en el auricular, lo cual alerta al operador que una nueva llamada será atendida.

*Verifique la sección función de las teclas y llaves.

CERTIFICADO DE GARANTIA

CERTIFICADO DE GARANTIA

- Esta garantia cobre defeitos em materiais e peças de produtos comerciais fabricados, vendidos ou certificados pela Felitron.
- Assegura-se a este aparelho telefônico garantia contra qualquer defeito por um período de 1 (um) ano, contado a partir da data de sua aquisição pelo usuário.

- Os serviços em garantia a serem prestados são restritos unicamente à substituição ou conserto de peças defeituosas, desde que, a critério de pessoas credenciadas, se constatem falhas em condições normais de uso.
- A garantia torna-se nula se este aparelho telefônico sofrer qualquer dano provocado por acidentes, agentes da natureza, desgaste natural das peças, uso abusivo ou em desacordo com as instruções de utilização constantes no manual que acompanha o aparelho.
- Os serviços de substituição ou conserto de peças somente serão prestados nos locais autorizados pela Felitron Telecomunicações Ltda.
- O proprietário responsabiliza-se pelo transporte do aparelho até um dos locais indicados.
- Este certificado deverá ser apresentado em conjunto com a nota fiscal de compra do aparelho.

- Esta garantía cubre defectos en materiales y piezas de productos comerciales fabricados, vendidos o certificados por Felitron.
- Se asegura a este aparato telefónico garantía contra cualquier defecto por un periodo de 1 (un) año, contado a partir de la fecha de adquisición del usuario.

- Los servicios en garantía que serán prestados están restringidos únicamente a la sustitución o reparación de piezas defectuosas, siempre que, a criterio de personas acreditadas, se constaten fallas en condiciones normales de uso.
- La garantía se torna nula si este aparato telefónico sufre cualquier daño provocado por accidente, agentes de la naturaleza, desgaste natural de las piezas, uso abusivo o en desacuerdo con las instrucciones de utilización que se encuentran en el manual que acompaña el aparato.
- Los servicios de sustitución o reparación de piezas solamente se prestarán en los locales autorizados por Felitron Telecomunicações Ltda.
- El propietario se responsabiliza por el transporte del aparato hasta uno de los locales indicados.
- Este certificado se deberá presentar junto con la factura fiscal de compra del aparato.



FELITRON
Mais que headset.

FELITRON TELECOMUNICAÇÕES LTDA.

Rua Antônio das Chagas, 723
Chác. Santo Antônio - CEP 04714-001
São Paulo - SP - Brasil
SAC: +55 (11) 4096.5001
C.N.P.J.: 54.996.335/0001-30
Indústria Brasileira

www.felitron.com.br

© 2009 Felitron. Todos os direitos reservados. O desenho do logo e Felitron são marcas patenteadas ou registradas da Felitron. As fotos são meramente ilustrativas e podem sofrer alterações sem prévio aviso.

I. Conhecendo o seu Aparelho
I.1 Identifique os componentes

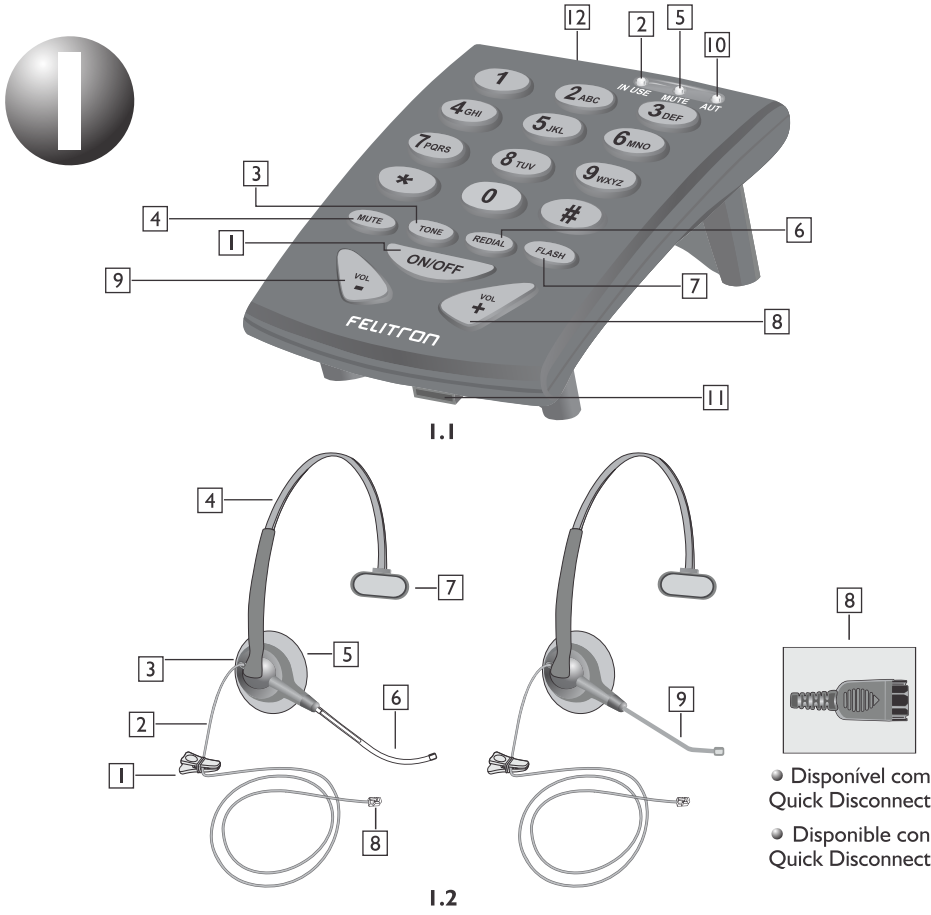
- S8010 Series
- 1 ON/OFF
- 2 Indicador de uso
- 3 Tone
- 4 Mute
- 5 Indicador de mute
- 6 Redial
- 7 Flash
- 8 Controle de volume +
- 9 Controle de volume -
- 10 Indicador de atendimento
- 11 Conector Headset
- 12 Conector Linha



I.2 Identifique os componentes

- Stile Voice Guide
- 1 Clothing Clip
- 2 Cabo
- 3 Receptor
- 4 Tiara Ajustável
- 5 Protetor Auricular
- 6 Tubo de Voz Substituível
- 7 Apoio Lateral
- 8 Conector RJ09 / Quick Disconnect

- Stile Compact
- 9 Tubo de Voz Fixo



2. Conexão do Cabo de Linha

- 2.1 Conectar uma ponta do cordão liso no conector identificado com a palavra LINE, localizado na parte traseira do telefone. A outra ponta do cordão liso deve ser conectada na linha telefônica (RJ 11). Se necessário, usar o pino padrão (acessório opcional).

3. Conexão do Headset ao Telefone

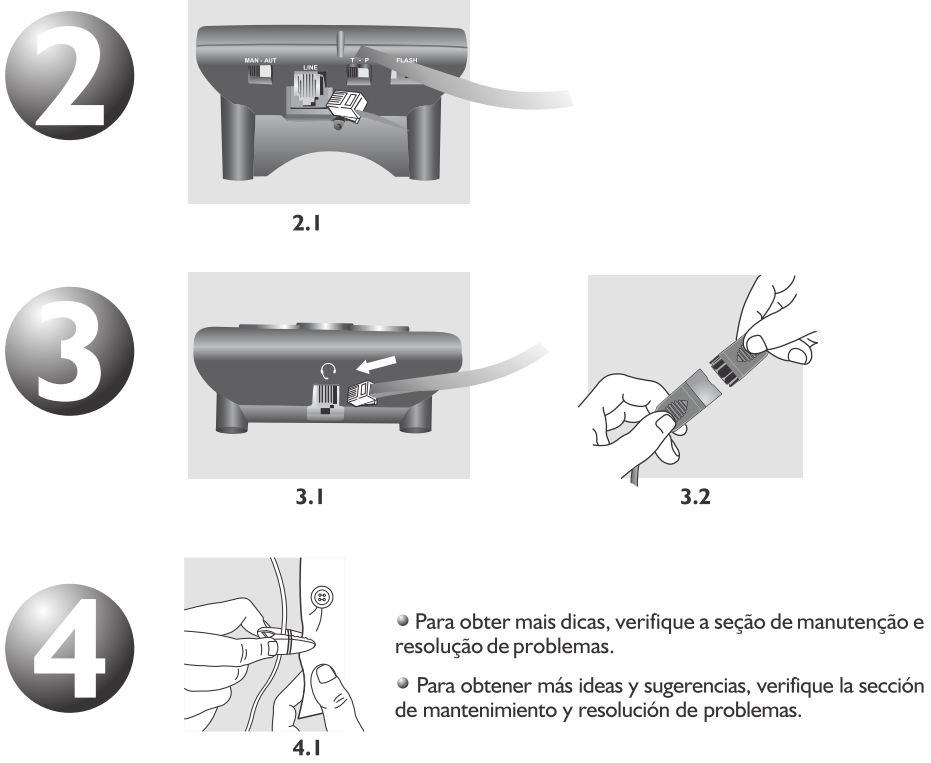
- 3.1 Conectar a ponta do cabo do headset no conector com o símbolo  localizado na parte frontal do seu telefone S8010 Series ou outra base com teclado compatível.

Modelos com Quick Disconnect

- Este acessório permite ao usuário colocar uma ligação em espera e mover-se para longe do telefone sem precisar remover o headset.
- 3.2 Antes de usar seu headset, una o Quick Disconnect com o conector do cabo de adaptação modular.

4. Dicas Importantes
Clothing Clip

- 4.1 Para facilitar seus movimentos e evitar danos físicos no cabo, prenda o clothing clip na lapela. Este procedimento prolonga a vida útil do seu aparelho.



I. Conociendo su Aparato
I.1 Identifique los componentes

- S8010 Series
- 1 ON/OFF
- 2 Indicador de uso
- 3 Tono
- 4 Mute
- 5 Indicador de mute
- 6 Redial
- 7 Flash
- 8 Control de volumen +
- 9 Control de volumen -
- 10 Indicador de atención
- 11 Conector Headset
- 12 Conector Línea



I.2 Identifique los componentes

- Stile Voice Guide
- 1 Clothing Clip
- 2 Cable
- 3 Receptor
- 4 Vincha Ajustable
- 5 Protector Auricular
- 6 Tubo de Voz Sustituible
- 7 Apoyo Lateral
- 8 Conector RJ09 / Quick Disconnect

- Stile Compact
- 9 Tubo de Voz Fijo

2. Conexión del Cable de Línea

- 2.1 Conectar una punta del cordón liso en el conector identificado con la palabra LINE, ubicado en la parte trasera del teléfono. La otra punta del cordón liso se debe conectar en la línea telefónica (RJ 11). Si es necesario, usar el conector estándar (accesorio opcional).

3. Conexión del Headset al Teléfono

- 3.1 Conectar la punta del cable del headset en el conector con el símbolo  ubicado en la parte frontal de su teléfono S8010 Series, o otra base con teclado compatible.

Modelo con Quick Disconnect

- Este accesorio le permite al usuario colocar una llamada en espera y moverse lejos del teléfono sin la necesidad de retirar el headset.
- 3.2 Antes de usar su headset, una el Quick Disconnect con el conector del cable de adaptación modular.

4. Sugerencias Importantes
Clothing Clip

- 4.1 Para facilitar su movimiento y evitar daños físicos en el cable, coloque el clothing clip en la solapa. Este procedimiento prolonga la vida útil de su aparato.

FUNÇÃO DAS TECLAS E CHAVES • FUNCIÓN DE LAS TECLAS Y CLAVES

Tecla ON/OFF

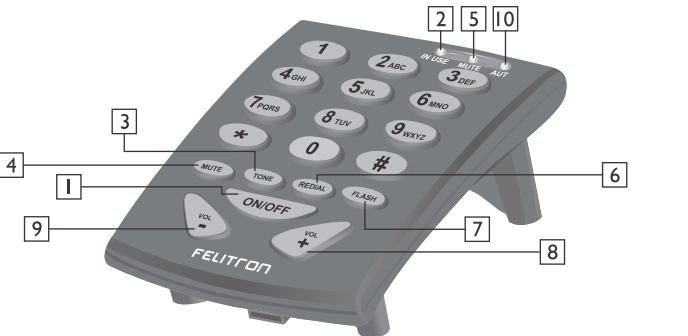
- A tecla ON/OFF (1) é utilizada para ligar e desligar o equipamento. Um indicador luminoso (2) localizado na parte frontal do telefone, permanecerá aceso sempre que o equipamento estiver ligado.
- La tecla ON/OFF (1) se utiliza para encender y apagar el equipo. Un indicador luminoso (2), ubicado en la parte frontal del teléfono, permanecerá encendido siempre que el equipo esté activado.

Tecla TONE

- A tecla TONE (3) possui função somente quando o telefone estiver configurado no modo PULSE, quando pressionada coloca o telefone momentaneamente em modo TONE.
- La tecla TONE (3) tiene función solamente cuando el teléfono está configurado en el modo PULSE, cuando se presiona coloca el teléfono momentáneamente en modo TONE.

Tecla MUTE

- Durante uma ligação, ao pressionar a tecla MUTE (4), o headset desativará a transmissão de voz e a pessoa com quem você está falando não poderá mais ouvi-lo. Para voltar a condição normal, basta pressionar novamente a tecla ou qualquer outra tecla. Um indicador luminoso (5) localizado na parte frontal do telefone permanecerá piscando enquanto a função MUTE estiver acionada. A cada piscada será emitido um sinal na recepção.
- Durante una llamada, al presionar la tecla MUTE (4), el headset desactivará la transmisión de voz y la persona con la que está hablando no podrá escucharlo. Para volver a la condición normal, basta presionar nuevamente la tecla MUTE o cualquier otra tecla. Un indicador luminoso (5) ubicado en la parte frontal del teléfono permanecerá intermitente mientras la función MUTE esté accionada. En cada intermitencia se emitirá una señal en la recepción.



Tecla REDIAL

- A tecla REDIAL (6) é utilizada para rediscar o número da última chamada. Se o telefone estiver ligado em uma central privada (PABX), deverá ser pressionada a tecla de acesso a linha pública antes de pressionar a tecla REDIAL.
- La tecla REDIAL (6) se utiliza para rediscar el número de la última llamada. Si el teléfono está conectado a una central privada (PABX), se deberá presionar la tecla de acceso a la línea pública antes de presionar la tecla REDIAL.

Tecla FLASH

- A tecla FLASH (7) é utilizada para acesso às facilidades de uma central telefônica pública ou transferência de chamadas em centrais privadas (PABX).
- Configurando o tempo de Flash. No caso de utilização da tecla Flash para realização de transferência de chamadas em uma central privada (PABX), a configuração do tempo de Flash deverá ser realizada através da chave correspondente a essa função, localizada na parte traseira do telefone (1-300 mls), (2/3-100 mls ou 600 mls). Para configuração do tempo Flash em 600 mls, além da chave estar posicionada na opção 2, é necessário uma alteração técnica interna no equipamento, a qual deverá ser realizada por pessoal autorizado.
- La tecla FLASH (7) se utiliza para acceder a las facilidades de una central telefónica pública o transferencia de llamadas en centrales privadas (PABX).
- Configurando el tiempo de Flash. En el caso de utilizar la tecla Flash para realizar trasferencia de llamada en una central privada (PABX), la configuración del tiempo de Flash se deberá realizar por medio de la llave correspondiente a esa función, ubicada en la parte trasera del teléfono (1-300 mls) (2/3-100 mls o 600 mls). Para configurar el tiempo de Flash en 600 mls, además de posicionar la llave en la opción 2, es necesario hacer una alteración técnica interna en el equipo, la cual deberá ser realizada por personal autorizado.

Controle de Volume / Control de Volumen

- Por meio das teclas VOL. + (8) e VOL. - (9), você poderá ajustar o nível de recepção do telefone. A alteração do nível de volume é notada por um sinal sonoro transmitido pelo headset a cada toque nas teclas correspondentes.
- Por medio de las teclas VOL. + (8) y VOL. - (9), usted podrá ajustar el nivel de recepción del teléfono. La alteración del nivel de volumen está indicada por una señal sonora trasmitida por el headset al tocar cada tecla correspondiente.

PROGRAMAÇÃO DA CAMPAINHA
PROGRAMACIÓN DE LA CAMPANILLA

- Este telefone possui 3 melodias e 4 volumes de campainha distintos.
- Este teléfono posee 3 melodías y 4 volúmenes de campanilla distintos.

Programação / Programación:

(ON/OFF) Ligar o aparelho / Encender el aparato

(MUTE) Pressionar a tecla MUTE / Presionar la tecla MUTE

(#) Pressionar a tecla # / Presionar la tecla #

(0-9) Pressionar uma das teclas (0 a 9) conforme melodia/volume desejado
Presionar una de la teclas (0 a 9) conforme melodia/volumen deseado

(MUTE) Pressionar a tecla MUTE / Presionar la tecla MUTE

(ON/OFF) Desligar o aparelho / Apagar el aparato

Tecla 1	: Melodia 1/Melodía 1	- Volume Baixo/Volumen Bajo
Tecla 2	: Melodia 1/Melodía 1	- Volume Médio/Volumen Medio
Tecla 3	: Melodia 1/Melodía 1	- Volume Alto/Volumen Alto
Tecla 4	: Melodia 2/Melodía 2	- Volume Baixo/Volumen Bajo
Tecla 5	: Melodia 2/Melodía 2	- Volume Médio/Volumen Medio
Tecla 6	: Melodia 2/Melodía 2	- Volume Alto/Volumen Alto
Tecla 7	: Melodia 3/Melodía 3	- Volume Baixo/Volumen Bajo
Tecla 8	: Melodia 3/Melodía 3	- Volume Médio/Volumen Medio
Tecla 9	: Melodia 3/Melodía 3	- Volume Alto/Volumen Alto
Tecla 0	: Desligado/Desactivado	- Vol. Desl./Vol. Desactivado* *(Temporário/Temporario)

- Obs.: Durante essa operação o headset emitirá sinais na recepção, indicando que o aparelho está em processo de programação.
- Obs.: Durante está operación el headset emitirá señales en la recepción, indicando que el aparato está en proceso de programación.

AJUSTE DO HEADSET

I. Ajuste da Tiara

- I.1 Para ajustar a tiara, aumente ou encurte a faixa até que o ajuste esteja confortável.

Posicione o receptor do headset de forma que o protetor auricular ajuste-se confortavelmente sobre o centro de sua orelha.

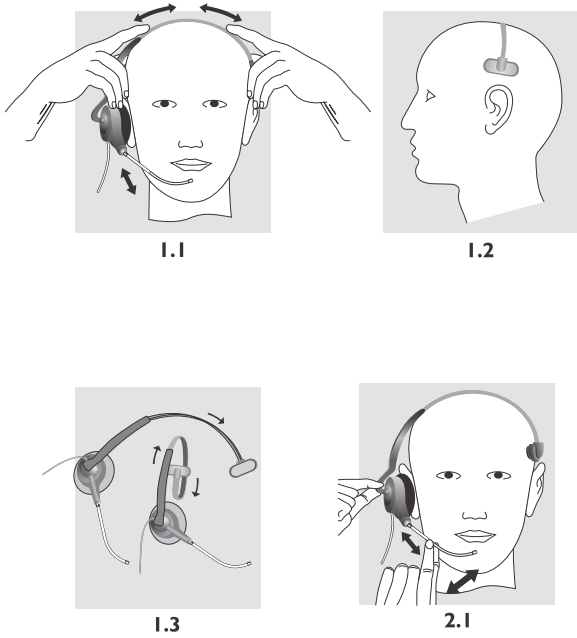
- I.2 Posicione o apoio lateral acima de sua orelha.

- I.3 Ajuste da tiara.

2. Ajuste do Headset
Modelos com Tubo de Voz Fixo ou Substituível

- 2.1 Segure o receptor pressionado suavemente contra a sua orelha.

Com a outra mão, ajuste o tubo de voz para que a ponta fique posicionada a dois dedos de distância do canto da sua boca.



AJUSTE DEL HEADSET

I. Ajuste de la Vincha

- I.1 Para ajustar la vincha, aumente o acorte la faja hasta que la misma se ajuste confortablemente.

Posicione el receptor del headset de forma que el protector auricular se ajuste confortablemente sobre el centro de su oreja.

- I.2 Posicione el apoyo lateral encima de su oreja.

- I.3 Ajuste de la vincha.

2. Ajuste del Headset
Modelos con Tubo de Voz Fijo o Sustituible

- 2.1 Sujete el receptor presionado suavemente contra su oreja.

Con la otra mano, ajuste el tubo de voz para que la punta quede posicionada a dos dedos de distancia de la comisura de su boca.